

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

*Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor*

PRELIMINÄR VERSION  
2005/0167(COD)

13.6.2006

**\*\*\*I**

## **FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna  
(KOM(2005)0391 – C6-0266/2005 – 2005/0167(COD))

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Manfred Weber

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursivering används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING .....	21



## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna  
(KOM(2005)0391 – C6-0266/2005 – 2005/0167(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2005)0391)<sup>1</sup>,
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 63.3 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0266/2005),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för utrikesfrågor (A6-.../2006).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1  
Skäl -1 (nytt)

***(-1) Vid Europeiska rådets möte i Tammerfors i oktober 1999 antogs en samstämmig hållning i fråga om invandring och asyl, som omfattade skapandet av ett gemensamt asylsystem, en strategi för laglig invandring och kampen mot illegal invandring.***

Ändringsförslag 2

---

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

Skäl -1a (nytt)

***(-1a) För att underlätta återvändandeförfarandet understryks behovet av bilaterala och multilaterala återtagandeavtal mellan EU och tredjeländerna.***

Ändringsförslag 3

Skäl 2a (nytt)

***(2a) Internationellt samarbete med ursprungsländerna i samtliga skeden av återvändandeförfarandet är en förutsättning för att uppnå ett hållbart återvändande.***

Ändringsförslag 4

Skäl 2b (nytt)

***(2c) Samarbete mellan de berörda institutionerna på samtliga nivåer i samband med återvändandeförfarandet, samt utbyte och främjande av bästa praxis bör åtfölja genomförandet av detta direktiv och ge upphov till ett europeiskt mervärde.***

Ändringsförslag 5

Skäl 6a (nytt)

***(6a) I enlighet med förbudet mot avvisning eller utvisning (non-refoulement), som tas upp i artikel 3 i Europeiska konventionen om skydd av de mänskliga rättigheterna, kan ett återvändande inte verkställas om den berörda tredjelandsmedborgaren riskerar att utsättas för tortyr och annan omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning.***

### Motivering

*Förbudet mot avvisning eller utvisning är det starkaste rättsligt bindande skyddet, och det tas redan upp i artikel 6.4 i förslaget. Föredraganden anser att det bör tas upp i skälen som en viktig princip i direktivet, för att säkerställa att ingen utsätts för tortyr eller annan omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning.*

### Ändringsförslag 6 Skäl 8a (nytt)

***(8a) De medlemsstater som legaliserar tredjelandsmedborgare inom sina territorier bör registrera uppgifter om detta i Schengens informationssystem.***

### Motivering

*Uppgifter som registrerats i SIS rörande en tredjelandsmedborgares olagliga vistelse bör raderas om en medlemsstat legaliserar den berörda personens ställning. Föredraganden anser att detta är nödvändigt för att skydda tredjelandsmedborgaren om han skulle gripas eller förhöras.*

### Ändringsförslag 7 Skäl 8b (nytt)

***(8b) Om de nationella myndigheterna inte kan fastställa ursprungslandet för den tredjelandsmedborgare som skall återsändas bör det humanitära skydd som avses i detta direktiv beaktas särskilt noggrant.***

### Ändringsförslag 8 Skäl 10a (nytt)

***(10a) Medlemsstaterna bör, i enlighet med artikel 4 i protokoll 4 som bifogas Europeiska konventionen om skydd av de mänskliga rättigheterna, agera för att kontrollera kollektiva återsändanden.***

### Motivering

*Detta skall ses som ett ytterligare klagörande skydd för att göra det fullständigt klart att*

*kollektiva utvisningar inte är tillåtna och betraktas som olagliga enligt detta direktiv. Beslut om återvändande måste alltid fattas för varje enskild person. Alla ärenden skall bedömas individuellt och gemensamma flygningar utan bakomliggande beslut för varje enskild person som berörs är inte tillåtna.*

Ändringsförslag 9  
Skäl 11a (nytt)

***(11a) Alla möjligheter att ge tredjelandsmedborgare som är tillfälligt frihetsberövade framtidstro eller lämplig sysselsättning bör övervägas.***

*Motivering*

*Det ligger i den återvändande personens intresse att kunna använda tiden då han eller hon är tillfälligt frihetsberövad till att studera, ägna sig åt lämplig sysselsättning eller någon annan typ av aktivitet. Denna bestämmelse är även viktig för att reducera aggressionsnivån och förbättra utsikterna för återsändandet.*

Ändringsförslag 10  
Artikel 2, punkt 2

2. Medlemsstaterna får besluta att tillämpa detta direktiv på tredjelandsmedborgare som har vägrats inresa i en medlemsstats transitområde. De skall dock se till att den behandling och det skydd som sådana tredjelandsmedborgare får inte är mindre förmånlig än vad som föreskrivs i artiklarna 8, 10, 13 och 15.

2. Medlemsstaterna får besluta att *inte* tillämpa detta direktiv på tredjelandsmedborgare som har vägrats inresa ***vid en medlemsstats gräns eller*** i en medlemsstats transitområde ***i enlighet med artikel 35 i direktiv 2005/85/EG.*** De skall dock se till att den behandling och det skydd som sådana tredjelandsmedborgare får inte är mindre förmånlig än vad som föreskrivs i artiklarna 8, 10, 13 och 15.

Ändringsförslag 11  
Artikel 2, punkt 3a (ny)

***3a. Förbud mot återresa som redan har utfärdats skall inte påverkas av detta direktiv.***

Ändringsförslag 12



Artikel 3, led ga (nytt)

**(ga) risk för att den berörda personen avviker: det finns allvarliga skäl att tro att en tredjelandsmedborgare som redan omfattas av ett beslut om återvändande eller ett beslut om återsändande kan komma att avvika. Beslutet skall grunda sig på objektiva kriterier som fastställs genom nationell rätt.**

*Motivering*

*Risken för att den berörda personen avviker behöver definieras för att det argumentet inte skall kunna tillgripas per automatik. En bättre definition av begreppet gör det omöjligt att betrakta varje tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om återsändande som någon som riskerar att avvika. Definitionen gör texten tydligare och klargör att de nationella bestämmelserna får upprätthållas.*

Ändringsförslag 13  
Artikel 3, led gb (nytt)

**(gb) anläggningar för tillfälligt frihetsberövande: för att förhindra att tredjelandsmedborgare som omfattas av beslut om återsändande avviker under förberedandet av deras återsändande skall de hållas i förvar i lokaler som är avskilda från de vanliga fängelseanläggningarna.**

*Motivering*

*Avser att klargöra att tredjelandsmedborgare kan föras till en fängelseanläggning, men att de måste hållas permanent avskilda från vanliga interner.*

Ändringsförslag 14  
Artikel 3, led gc (nytt)

**(gc) närvaro i ett transitområde eller ett gränsområde: rent fysiskt inträde i en medlemsstat, utan att nödvändigtvis passera en gränskontrollstation.**

## Motivering

*Transitområden finns, även om de ännu inte har definierats i gemenskapslagstiftningen. För att klargöra vad de är, det vill säga var de börjar och var de slutar, krävs en definition. Med denna definition kommer det att vara omöjligt att betrakta ett område som transitområde om det inte omfattas av denna definition. Föredraganden anser att en definition som är rättsligt bindande och som ålägger medlemsstaterna att behandla anläändande tredjelandsmedborgare rättvist, är ett stort framsteg.*

### Ändringsförslag 15 Artikel 5

Vid genomförandet av detta direktiv skall medlemsstaterna ta hänsyn till hur tredjelandsmedborgarens familjeband ser ut och hur starka dessa band är, hur länge vederbörande har vistats i den berörda medlemsstaten och huruvida det finns familjeband eller kulturella och sociala band med dennes ursprungsland. De skall också ta hänsyn till barnets bästa, i enlighet med 1989 års FN-konvention om barnets rättigheter.

Vid genomförandet av detta direktiv skall medlemsstaterna ***i enlighet med artikel 8 i Europeiska konventionen om skydd av de mänskliga rättigheterna*** ta hänsyn till hur tredjelandsmedborgarens familjeband ser ut och hur starka dessa band är, hur länge vederbörande har vistats i den berörda medlemsstaten och huruvida det finns familjeband eller kulturella och sociala band med dennes ursprungsland. De skall också ta hänsyn till barnets bästa, i enlighet med 1989 års FN-konvention om barnets rättigheter.

### Ändringsförslag 16 Artikel 5, stycke 1a (nytt)

***Underåriga utan medföljande vuxen skall generellt inte återsändas eller frihetsberövas.***

***Denna artikel skall inte gälla dömda brottslingar.***

### Ändringsförslag 17 Artikel 6, punkt 2

2. I återvändandebeslutet skall det fastställas en lämplig period för frivilligt återvändande på ***upp till*** fyra veckor, om ***det inte finns*** skäl att anta att den berörda personen kan avvika under denna period.

2. I återvändandebeslutet skall det fastställas en lämplig period för frivilligt återvändande på fyra veckor, om inte ***ett behörigt administrativt eller rättsligt organ i enlighet med nationell rätt har***

Vissa förpliktelser som syftar till att förhindra att den berörda personen avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats, får åläggas under perioden i fråga.

*objektiva* skäl att anta att den berörda personen kan avvika under denna period **eller att personen i fråga utgör ett hot mot den allmänna säkerheten**. Vissa förpliktelser som syftar till att förhindra att den berörda personen avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats, får åläggas under perioden i fråga.

### Motivering

*I den ursprungliga texten anges bara en period på upp till fyra veckor, vilket innebär att man kan välja att bevilja endast en dag för frivilligt återvändande. Föredraganden anser att det krävs en längre period, eftersom förfarandena och förberedelserna inför ett beslut om att frivilligt lämna landet kräver tid. Därför skall fyra veckor beviljas som allmän regel. Därmed är medlemsstaterna inte bara tvungna att normalt sett garantera fyra veckor, utan också att garantera en rimlig period inom vilken ett frivilligt återvändande kan förberedas.*

### Ändringsförslag 18 Artikel 6, punkt 2

2. I återvändandebeslutet skall det fastställas en lämplig period för frivilligt återvändande på upp till fyra veckor, om det inte finns skäl att anta att den berörda personen kan avvika under denna period. Vissa förpliktelser som syftar till att förhindra att den berörda personen avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats, får åläggas under perioden i fråga.

2. I återvändandebeslutet skall det fastställas en lämplig period för frivilligt återvändande på upp till fyra veckor, om det inte finns skäl att anta att den berörda personen kan avvika under denna period. Vissa förpliktelser som syftar till att förhindra att den berörda personen avviker, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats, får åläggas under perioden i fråga. **För att garantera ett effektivt återvändande skall medlemsstaterna tillhandahålla materiell hjälp och rådgivning efter att beslut fattats enligt nationell lag i varje enskilt fall.**

### Ändringsförslag 19 Artikel 6, punkt 3

**3. Beslutet om återvändande skall utfärdas som ett separat beslut eller tillsammans med ett beslut om återsändande.**

**utgår**

Ändringsförslag 20  
Artikel 6, punkt 5

5. Medlemsstaterna får när som helst bevilja ett självständigt uppehållstillstånd eller någon annan form av tillstånd som ger rätt att stanna i landet av humanitära eller andra skäl till en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på deras territorium. I sådana fall skall inget beslut om återsändande utfärdas; om ett sådant beslut redan har utfärdats skall det återkallas.

5. Medlemsstaterna får när som helst bevilja ett självständigt uppehållstillstånd eller någon annan form av tillstånd som ger rätt att stanna i landet av humanitära eller andra skäl till en tredjelandsmedborgare som vistas olagligt på deras territorium. I sådana fall skall inget beslut om återsändande utfärdas; om ett sådant beslut redan har utfärdats skall det återkallas.

***Medlemsstaterna skall informera om ett sådant återkallande genom den mekanism för ömsesidigt informationsutbyte som inrättas genom rådets beslut .../.../EG om upprättande av ett system för ömsesidigt informationsutbyte om medlemsstaternas åtgärder rörande asyl och invandring.***

Ändringsförslag 21  
Artikel 6, punkt 5, stycke 1a (nytt)

***Om en medlemsstat beviljar en tredjelandsmedborgare uppehållstillstånd skall tillståndet vara giltigt endast inom den medlemsstatens territorium.***

Ändringsförslag 22  
Artikel 6, punkt 5, stycke 1b (nytt)

***Medlemsstaterna skall utfärda sådana beslut uteslutande på individuell basis och skall avhålla sig från att anta omfattande, övergripande registreringsåtgärder.***

Ändringsförslag 23  
Artikel 7, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall utfärda ett beslut om återsändande gentemot en tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om återvändande, om **det finns en risk för** att den berörda personen **avviker** eller om skyldigheten att återvända inte har följts inom den period för frivilligt återvändande som beviljas i enlighet med artikel 6.2.

1. Medlemsstaterna skall utfärda ett beslut om återsändande gentemot en tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om återvändande, om **ett behörigt administrativt eller rättsligt organ i enlighet med nationell rätt har objektiva skäl att anta** att den berörda personen **kan avvika eller att den allmänna säkerheten är hotad** eller om skyldigheten att återvända inte har följts inom den period för frivilligt återvändande som beviljas i enlighet med artikel 6.2.

*Motivering*

*I motsats till den ursprungliga versionen krävs det nu att ett behörigt organ bekräftar att det föreligger en risk för att den berörda personen avviker. Föredraganden anser att ett beslut som får så allvarliga konsekvenser måste fattas av ett behörigt organ.*

Ändringsförslag 24  
Artikel 7, punkt 3

3. Beslutet om återsändande **skall utfärdas antingen som ett separat beslut eller tillsammans med beslutet om återvändande.**

3. **En medlemsstat kan, tillsammans med beslutet om återvändande, utfärda ett beslut om återsändande gentemot en tredjelandsmedborgare som omfattas av ett beslut om återvändande. Om medlemsstaten har beviljat en period för frivilligt återvändande i enlighet med artikel 6.2 kan beslutet om återsändande verkställas först efter att den perioden har löpt ut.**

Ändringsförslag 25  
Artikel 7, punkt 3a (ny)

**3a. En medlemsstat som inte följer det förfarande som föreskrivs i punkt 3 skall utfärda ett beslut om återsändande i form av ett separat dokument eller beslut.**

*Motivering*

*Tvåstegsförfarandet upprätthålls, men det kommer fortfarande att vara möjligt att göra allt i ett enda steg, under förutsättning att detta inte påverkar principen om att en period för frivilligt återvändande normalt sett skall beviljas.*

Ändringsförslag 26  
Artikel 9, punkt 1, stycke 2

Beslut om återvändande får omfatta ett sådant förbud mot återinresa.

Beslut om återvändande får omfatta ett sådant förbud mot återinresa **som utfärdas från fall till fall av ett behörigt rättsligt eller administrativt organ.**

Ändringsförslag 27  
Artikel 9, punkt 1, stycke 2a (nytt)

**Medlemsstaterna skall registrera dessa uppgifter i Schengens informationssystem och Informationssystemet för viseringar.**

Ändringsförslag 28  
Artikel 9, punkt 3, led c

**(c) har ersatt alla kostnader för det tidigare återvändandeförfarandet.**

**utgår**

Ändringsförslag 29  
Artikel 9, punkt 5a (ny)

**5a. I samband med en humanitär katastrof kan förbudet mot återinresa återkallas för en grupp personer eller en region efter att rådet fattat ett beslut i detta avseende.**

*Motivering*

*Vid en humanitär katastrof tar det alldeles för lång tid och är inte genomförbart att återkalla ett förbud mot återinresa. Om rådet meddelar att det är fråga om en humanitär katastrof återkallas detta förbud därför automatiskt.*

Ändringsförslag 30  
Artikel 10, punkt 1

1. Om medlemsstaterna **använder** tvångsmedel i samband med verkställigheten av beslut om återsändande av tredjelandsmedborgare som motsätter sig återsändande, skall dessa åtgärder vara proportionerliga och inte innebära orimligt tvång. **De skall genomföras** i överensstämmelse med grundläggande rättigheter och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet.

1. Om medlemsstaterna **måste använda** tvångsmedel i samband med verkställigheten av beslut om återsändande av tredjelandsmedborgare som motsätter sig återsändande, skall dessa åtgärder vara proportionerliga och inte innebära orimligt tvång. **Det gynnar både de tredjelandsmedborgare som skall återsändas och de säkerhetstjänstemän som skall genomföra återsändandet att sådana tvångsmedel genomförs** i överensstämmelse med grundläggande rättigheter och med vederbörlig respekt för den berörda tredjelandsmedborgarens värdighet.

Ändringsförslag 31  
Artikel 10, punkt 2a (ny)

**2a. Medlemsstaterna skall se till att relevanta internationella och icke-statliga organisationer engageras under återsändandeförfarandena för att på så sätt säkerställa ett korrekt rättsligt förfarande.**

*Motivering*

*Icke-statliga organisationer måste engageras i hela återvändandeförfarandet, både för att garantera ett korrekt rättsligt förfarande och för att det ligger i den återvändande personens intresse.*

Ändringsförslag 32  
Artikel 11, punkt 1, stycke 2

Medlemsstaterna skall se till att de faktiska och de rättsliga omständigheterna tas upp i beslutet **och att** den berörda tredjelandsmedborgaren underrättas skriftligen om vilka rättsmedel som finns tillgängliga.

Medlemsstaterna skall se till att de faktiska och de rättsliga omständigheterna tas upp i beslutet **på ett språk som** den berörda tredjelandsmedborgaren **rimligen kan förväntas förstå och att tredjelandsmedborgaren** underrättas skriftligen om vilka rättsmedel som finns

tillgängliga.

Ändringsförslag 33  
Artikel 12, punkt 3

3. Medlemsstaterna skall se till att den berörda tredjelandsmedborgaren har möjlighet att få juridisk rådgivning och biträde av ett juridiskt ombud samt, **om så är nödvändigt**, språkligt stöd. Rättshjälp skall ställas till förfogande för dem som saknar tillräckliga tillgångar, i **den utsträckning sådan hjälp är nödvändig för att garantera en faktisk möjlighet att få saken prövad inför domstol**.

3. Medlemsstaterna skall se till att den berörda tredjelandsmedborgaren har möjlighet att få juridisk rådgivning och biträde av ett juridiskt ombud samt språkligt stöd. Rättshjälp skall ställas till förfogande för dem som saknar tillräckliga tillgångar, i **enlighet med artikel 3 i direktiv 2002/8/EG**.

Ändringsförslag 34  
Artikel 13, punkt 2

2. Medlemsstaterna skall se till att de personer som avses i punkt 1 erhåller en skriftlig bekräftelse på att verkställigheten av beslutet om återvändande har skjutits upp för en viss period eller att beslutet om återsändande tillfälligt inte kommer att verkställas.

2. Medlemsstaterna skall se till att de personer som avses i punkt 1 erhåller en skriftlig bekräftelse, **på ett språk de rimligen kan förväntas förstå**, på att verkställigheten av beslutet om återvändande har skjutits upp för en viss period eller att beslutet om återsändande tillfälligt inte kommer att verkställas.

Ändringsförslag 35  
Artikel 14, punkt 1

1. Om det finns allvarliga skäl att anta att en tredjelandsmedborgare som omfattas eller kommer att omfattas av ett beslut om återsändande eller återvändande kan avvika och **att** det inte skulle vara tillräckligt att använda åtgärder som innebär ett mindre mått av tvång, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats eller andra åtgärder för att förebygga denna risk, skall medlemsstaterna tillfälligt

1. Om det finns allvarliga skäl att anta att en tredjelandsmedborgare som omfattas eller kommer att omfattas av ett beslut om återsändande eller återvändande kan avvika **eller att den allmänna säkerheten är hotad** och **om** det inte skulle vara tillräckligt att använda åtgärder som innebär ett mindre mått av tvång, till exempel regelbunden anmälan hos myndigheter, ställande av borgen, inlämnande av handlingar eller skyldighet att stanna på en viss plats eller andra



frihetsberöva tredjelandsmedborgaren.

åtgärder för att förebygga denna risk, skall medlemsstaterna tillfälligt frihetsberöva tredjelandsmedborgaren.

Ändringsförslag 36  
Artikel 14, punkt 2

2. Beslut om tillfälligt frihetsberövande skall utfärdas av domstol. I brådskande fall kan beslut om tillfälligt frihetsberövande utfärdas av administrativa myndigheter, men då skall beslutet bekräftas av domstol inom 72 timmar från det att det tillfälliga frihetsberövandet ägde rum.

2. Beslut om tillfälligt frihetsberövande skall utfärdas av domstol. I brådskande fall kan beslut om tillfälligt frihetsberövande utfärdas av administrativa myndigheter, men då skall beslutet bekräftas av domstol **helst inom 48 timmar och senast** inom 72 timmar från det att det tillfälliga frihetsberövandet ägde rum.

Ändringsförslag 37  
Artikel 14, punkt 4

4. Ett tillfälligt frihetsberövande får förlängas av domstol, men aldrig överstiga **sex månader**.

4. Ett tillfälligt frihetsberövande får förlängas av domstol, men aldrig överstiga **tolv månader, utan att detta påverkar möjligheten att tillämpa kortare perioder**.

*Motivering*

*Eftersom medlemsstaterna tillämpar olika gränser, eller inga gränser alls, i fråga om tillfälliga frihetsberövanden anser föredraganden att det vore ett stort framsteg att införa en rättsligt bindande övre gräns, även om det fortfarande kommer att vara möjligt att tillämpa kortare perioder.*

Ändringsförslag 38  
Artikel 14, punkt 4a (ny)

**4a. Ett tillfälligt frihetsberövande skall upphöra om det inte är troligt att beslutet om återvändande kommer att kunna verkställas i tid av skäl som inte beror på den tredjelandsmedborgare som omfattas av beslutet om återvändande.**

Ändringsförslag 39

## Artikel 15, punkt 1

1. Medlemsstaterna skall se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgare behandlas humant och värdigt med hänsyn till deras grundläggande rättigheter och i överensstämmelse med internationell och nationell rätt. De skall ***på egen begäran*** ges möjlighet att utan dröjsmål ta kontakt med juridiska ombud, familjemedlemmar och behöriga konsulära myndigheter samt med relevanta internationella och icke-statliga organisationer.

1. Medlemsstaterna skall se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgare behandlas humant och värdigt med hänsyn till deras grundläggande rättigheter och i överensstämmelse med internationell och nationell rätt. De skall ges möjlighet att utan dröjsmål ta kontakt med juridiska ombud, familjemedlemmar och behöriga konsulära myndigheter samt med relevanta internationella och icke-statliga organisationer.

## Ändringsförslag 40 Artikel 15, punkt 1a (ny)

***1a. Medlemsstaterna skall se till att tillfälligt frihetsberövade tredjelandsmedborgares villkor för vistelse inte är sämre än de som föreskrivs i artiklarna 8-10, 15 och 17-20 i direktiv 2003/9/EG.***

### Motivering

*Detta är ett ytterligare skydd som bland annat innebär en rätt till familjesammanhållning. Rätten till läkarvård garanteras, liksom rätten till utbildning för barn. Rätten till skolgång och utbildning föreskrivs och tas i detalj upp i det nämnda direktivet. Direktivet föreskriver även skyddsåtgärder för utsatta personer och ger en ingående beskrivning av dessa åtgärder. Föredraganden anser att det är nödvändigt att lägga till dessa ingående garantier för att se till att det finns tydliga skyddsåtgärder och rättigheter för den återvändande tredjelandsmedborgaren. Dessutom skall offer för tortyr tas omhand och få vård. För att se till att den återvändande personens intressen beaktas och garanteras anser föredraganden att var och en av dessa artiklar måste anges.*

## Ändringsförslag 41 Artikel 15, punkt 3

3. Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt situationen för sårbara personer.  
***Medlemsstaterna skall se till att underåriga inte hålls tillfälligt frihetsberövade i vanliga fängelseanläggningar.*** Underåriga utan

3. Särskild uppmärksamhet skall ägnas åt situationen för sårbara personer.  
Underåriga utan medföljande vuxen skall hållas avskilda från vuxna om det inte anses att det ligger i barnets intresse att inte hållas avskild från vuxna. ***Vid skilsmässa***

medföljande vuxen skall hållas avskilda från vuxna om det inte anses att det ligger i barnets intresse att inte hållas avskild från vuxna.

*skall underåriga utan medföljande vuxen förvaras på barnhem.*

Ändringsförslag 42  
Artikel 15, punkt 4

4. Medlemsstaterna skall se till att internationella och icke-statliga organisationer *har möjlighet* att besöka anläggningar för tillfälligt frihetsberövande för att bedöma de villkor som råder under tillfälligt frihetsberövande. *Det skall vara möjligt att kräva att den besökande organisationen först begär tillstånd.*

4. Medlemsstaterna skall se till att *relevanta* internationella och icke-statliga organisationer *garanteras* att *kunna* besöka anläggningar för tillfälligt frihetsberövande för att bedöma de villkor som råder under tillfälligt frihetsberövande.

Ändringsförslag 43  
Artikel 15, punkt 4a (ny)

*4a. Medlemsstaterna skall på nationell nivå definiera och offentliggöra miniminormer för en gemensam uppförandekod rörande de förfaranden som skall tillämpas vid anläggningar för tillfälligt frihetsberövande.*

Ändringsförslag 44  
Kapitel Va, rubrik (ny)

*Kapitel Va*  
**EUROPAPARLAMENTETS  
OMBUDSMAN FÖR ÅTERVÄNDANDE**

Ändringsförslag 45  
Artikel 16a (ny)

*Artikel 16a*  
*Inrättande av Europaparlamentets  
ombudsman för återvändande*

**1. För att garantera ett effektivt återvändande med full hänsyn till de mänskliga rättigheterna skall Europaparlamentets ombudsman för återvändande inrättas.**

**2. Europaparlamentets ombudsman för återvändande skall ha följande rättigheter och uppgifter:**

**(a) När som helst utföra oanmälda inspektioner.**

**(b) Samla in de rapporter som skall lämnas till honom i fråga om gemensamma återsändanden.**

**(c) När som helst uppmana medlemsstaterna att lämna information eller tydliggöranden om återvändandeförfarandet.**

#### *Motivering*

*Europaparlamentets ombudsman kommer att vara en fullödig och stark partner under återvändandeförfarandet. Hans uppgifter och befogenheter kommer att ge honom möjlighet att hantera eventuella problem, klagomål och frågor som kan uppstå i samband med återvändandeförfarandet. Alla inblandade parter i återvändandeförfarandet, såväl icke-statliga organisationer som berörda politiska organ och den berörda återvändande personen, kan vända sig till honom.*

## MOTIVERING

Kommissionen har förelagt Europaparlamentet ett förslag om gemensamma europeiska förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna. Det är första gången som Europaparlamentet deltar i ett medbeslutandeförfarande rörande ett gemensamt direktiv om återvändande. Föredraganden är fullt medveten om att denna fråga är mycket känslig och att det är svårt att komma fram till en gemensam rättslig ram för återvändandet av illegala invandrare.

Det står klart att miljontals personer vistas olagligt i Europa. Att leva under illegala former är en modern form av slaveri och måste därför få ett slut. Illegala invandrare har till exempel ingen tillgång till hälsovårdssystemet och kan inte utkräva sina rättigheter inför domstol. De måste till exempel stå ut med ovärdiga arbetsförhållanden. Illegala invandrare tolereras i tysthet, eftersom de behövs på arbetsmarknaden, men efter ett helt arbetsliv har de inte någon rätt till pension, vilket å ena sidan är inhumant för de berörda personerna och å andra sidan kan utvecklas till en betydande ekonomisk utmaning för de berörda medlemsstaterna. De europeiska politikerna måste bestämma sig: Antingen beviljar man de illegala invandrarna ett lagligt uppehållstillstånd, eller så ser man till att de sänds tillbaka till sina hemländer. Det ligger framför allt i de illegala invandrarnas intresse att de beviljas uppehållstillstånd.

I direktivet klargörs att illegala invandrare måste lämna Europa. Detta innebär inte att det i direktivet fastställs i vilka fall det skall vara fråga om illegal invandring, utan syftar endast till att säkerställa att det finns ett återvändandeförfarande med en hög grad av insyn. Å andra sidan får återvändandeförfarandet för första gången en koppling till miniminormer för att säkerställa en mänsklig behandling. Samarbetet förbättras på samtliga nivåer mellan de nationella myndigheterna och mellan medlemsstaterna. Detta skall bidra till att uppnå ett europeiskt mervärde. I förslaget införs ett förbud mot återinresa som skall gälla i hela Europa. Detta innebär ett ytterligare mervärde för ett starkt Europa som agerar gemensamt. Den viktigaste prioriteringen är emellertid det frivilliga återvändandet, och medlemsstaterna måste upprätta strukturer för att stödja frivilligt återvändande.

Föredragandens ändringsförslag syftar bland annat till att stärka Europaparlamentets roll som väktare av de mänskliga rättigheterna och de humanitära värderingarna. Därför ville föredraganden ge återvändandeförfarandet en humanitär utformning genom att sträcka sig längre än de normer som fastställs i kommissionens förslag. I ändringsförslagen föreslår föredraganden därför en definition av transitområden, för att på så sätt undvika att man tillgriper en godtycklig definition som möjliggör laglösa områden.

Ett tillfälligt frihetsberövande får inte vara längre än 12 månader. Däremot kan medlemsstaterna tillämpa kortare perioder för tillfälligt frihetsberövande. Medlemsstaterna måste fastställa obligatoriska miniminormer för en humanitär behandling när det gäller hanteringen av illegala invandrare, både i samband med tillfälligt frihetsberövande och återvändande. Detta ligger i den återvändande personens intresse och leder också till rättssäkerhet för de berörda tjänstemännen. Därför åtgärdas den rättsosäkerhet för båda parter, som kommissionens text innebär.

De icke-statliga organisationernas övervakningsfunktion stärks, och de skall i egenskap av partners under återvändandeförfarandet engageras i tillbörlig omfattning. Därmed stärks deras ställning i hög grad i förhållande till den ställning de ges i kommissionens förslag. I samband med en humanitär katastrof kan emellertid förbudet mot återinresa hävas för vissa regioner eller grupper av personer.

Illegala invandrare som själv inte har någon skuld i att deras återvändande misslyckats, till exempel då deras ursprungsland inte samarbetar, får inte frihetsberövas, och villkoren för återsändande har förbättrats betydligt. Det görs tydlig skillnad mellan anläggningar för tillfälligt frihetsberövande och vanliga fängelseanläggningar.

Det har även varit viktigt för föredraganden att förbjuda kollektiva återvändanden, och därför införs bestämmelsen om att beslut om återsändande alltid måste fattas på individuell basis.

Dessutom inrättas Europaparlamentets ombudsman för återvändande. Hans uppgifter beskrivs ingående och han får även befogenheter som gör honom till en fullödig partner under återvändandeförfarandet.

För att uppnå direktivförslagets syften måste det vara praktiskt möjligt för de nationella myndigheterna att genomföra det, och föredraganden anser att de följande ändringarna innebär en avsevärd förbättring i det hänseendet.

Risken för att den berörda personen avviker, som i sin tur leder till ett tillfälligt frihetsberövande, definieras. Om det föreligger ett hot mot den allmänna säkerheten måste det vara möjligt att tillgripa ett tillfälligt frihetsberövande. Det europeiska förbudet mot återinresa kan förlängas om det fortfarande föreligger en risk för den allmänna säkerheten. För att ett europeiskt förbud mot återinresa skall vara meningsfullt måste de berörda myndigheterna känna till detta förbud. Därför skall det bli obligatoriskt att registrera uppgifter om ett sådant förbud i SIS och VIS. På så sätt främjas det ömsesidiga informationsutbytet mellan medlemsstaterna, samtidigt som arbetet underlättas och genomförandet förbättras för de berörda myndigheterna.

Direktivets syfte och titel avser återvändande för personer som vistas olagligt i medlemsstaterna. Därför föreslås att de befintliga gränsförfarandena i direktivet utgår. Vid ett gränsförfarande handlar det om huruvida någon skall beviljas inresa, och om så inte sker är det fråga om en avvisning som i så fall inte har något att göra med ett återvändande.

Av ovanstående skäl och på grund av att föredraganden anser att ett enhetligt, harmoniserat återvändandeförfarande innebär ett mervärde för hela Europa och för samtliga inblandade parter, stöder föredraganden kommissionens förslag till direktiv. Det behövs en gemensam rättslig ram för att uppnå de syften som anges.